

中国民用航空局  
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION OF CHINA

型号认可证数据单

THE VALIDATION DATA SHEET

编号/No: VTC0080A

版次/Revision: 3

型别/Model:

206B、206L-4、407

批准人/Approved By:

徐超群

职务/Title: Director General of CAAC-AAD

日期/Date: 2019 年 05 月 18 日

本数据单是型号认可证(编号: VTC0080A)的组成部分,它规定了符合中国民用航空局的适航要求所颁发此型号认可证的产品状态和限制。

This data sheet, which is part of Validation of Type Certificate (No: VTC0080A), prescribes condition and limitation under which the product for which the type certificate was issued meets the airworthiness requirements of the Chinese Civil Aviation Regulation.

型号认可证持有人/Validation of Type Certificate Holder:

Bell Helicopter Textron Canada Limited  
12800 rue de l'Avenir  
Mirabel Quebec. J7J1R4, Canada

型号认可证持有人记录/Validation of Type Certificate Holder Record:

(1) 1998 年 5 月 25 日, CAAC 向 Bell Helicopter Textron 颁发型号认可证 VTC080A.

VTC080A was issued to Bell Helicopter Textron by CAAC on May 25th, 1998.

(2) 2019 年 5 月 18 日, 型号认可证持有人由 Bell Helicopter Textron 变更为 Bell Helicopter Textron Canada Limited.

Validation of type certificate holder was changed from Bell Helicopter Textron to Bell Helicopter Textron Canada Limited on May 18, 2019.

## 目录 / Contents

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| 第 1 部分/SECTION 1: 总则（所有型别）/ General (ALL MODELS) .....                    | 3  |
| 第 2 部分/SECTION 2: 206B .....                                              | 4  |
| I. 总则/General.....                                                        | 4  |
| II. 认可审定基础/Validation Certification Basis .....                           | 4  |
| III.技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations ..... | 4  |
| IV.经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards .....                        | 5  |
| 第 3 部分/SECTION 3: 206L-4.....                                             | 6  |
| I. 总则/General.....                                                        | 6  |
| II. 认可审定基础/Validation Certification Basis .....                           | 6  |
| III.技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations ..... | 6  |
| IV.经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards .....                        | 7  |
| 第 4 部分/SECTION 4: 407 .....                                               | 8  |
| I. 总则/General.....                                                        | 8  |
| II. 认可审定基础/Validation Certification Basis .....                           | 8  |
| III.技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations ..... | 8  |
| IV.经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards .....                        | 9  |
| 第 5 部分/SECTION 5: 所有型号有关数据/DATA PERTINENT TO ALL MODELS .....             | 11 |
| 第 6 部分/SECTION 6: 注释/NOTES.....                                           | 14 |

# 第 1 部分/SECTION 1: 总则（所有型别） / General (ALL MODELS)

## 1. CAAC 认可数据单和型号合格证数据单

CAAC Validation Data Sheet and Type Certificate Data Sheet

|                                                                                                                                                                                       | 中国民用航空局认可数据单号、版次和颁发日期<br>CAAC Validation Data Sheet Number, Revision and issuance date | 型号合格证数据单号、版次和颁发日期<br>Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 当前/<br>Current                                                                                                                                                                        | VTC0080A, Revision 3, 2019/05/18                                                       | 407<br>206B, 206L-4                                                                 | H-92, Issue No.27, Jan 19, 2018<br>H-92, Issue No. 13, Feb 02, 1998 |
| 历史/<br>History                                                                                                                                                                        | VTC0080A, Revision 2, 2019/02/01                                                       | 407<br>206B, 206L-4                                                                 | H-92, Issue No.27, Jan 19, 2018<br>H-92, Issue No. 13, Feb 02, 1998 |
|                                                                                                                                                                                       | VTC0080A, Revision 1, 2015/04/23                                                       | 407<br>206B, 206L-4                                                                 | H-92, Issue No.26, Mar 28, 2014<br>H-92, Issue No. 13, Feb 02, 1998 |
|                                                                                                                                                                                       | VTC0080A, Revision 0, 2011/12/26                                                       | 407<br>206B, 206 L-4                                                                | H-92, Issue No.24, May 25, 2011<br>H-92, Issue No. 13, Feb 02, 1998 |
| 1998 年 CAAC 型号认可证无数据单，2011 年 12 月 26 日批准数据单定义为 0 版<br>No Validation Data Sheet for CAAC VTC in 1998. The Validation Data Sheet approved Dec 26, 2011 by CAAC is defined as Revision 0 |                                                                                        |                                                                                     |                                                                     |

2. 适航类别/Airworthiness Category:

正常类/ Normal Category

3. 认可当局/Validation Authority:

中国民用航空局/CAAC

审定当局/Certifying Authority:

加拿大运输部/TCCA

4. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder:

Bell Helicopter Textron Canada Limited  
12800de l' Avenir  
Mirabel Quebec, J7J1R4, Canada

5. 认可审定基础/Validation Certification Basis

CAAC 的认可审定基础由 TCCA 的审定基础(详见 TCCA 型号合格证数据单: 编号 H-92), 和 CAAC 的附加技术条件组成。

The CAAC validation certification basis consists of the TCCA certification basis (refer to TCCA Type Certificate Data Sheet No.H-92), and the CAAC additional technical conditions.

## 第 2 部分/SECTION 2: 206B

### I. 总则/General

- |                                      |                                                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 型别/Model:                         | 206B (见注释 34/See NOTE 34)                                                                          |
| 2. 适航类别/Airworthiness Category:      | 正常类/Normal Category                                                                                |
| 3. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder: | Bell Helicopter Textron Canada Limited<br>12800 rue de l'Avenir<br>Mirabel, Quebec, J7J1R4, Canada |
| 4. TCCA 批准日期/TCCA Approved Date:     | 1986.07.25/25 July 1986                                                                            |
| 5. CAAC 批准日期/CAAC Approved Date:     | 1998.05.25/25 May 1998                                                                             |

### II. 认可审定基础/Validation Certification Basis

CAAC的认可审定基础由TCCA的审定基础和CAAC的附加技术条件组成。

The CAAC validation certification basis consists of the TCCA certification basis and the CAAC additional technical conditions.

TCCA 审定基础/certification basis

详见TCCA型号合格证数据单H-92 (版本13) 中的206B型别的审定基础/ Refer to TCCA Type Certificate Data Sheet No.H-92 Revision13

### III. 技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations

发动机/Engines:

Rolls Royce (Allison) 250-C20B (见注释 18), CAAC 型号认可证编号 VTC0232E, 型号认可数据单版次 2

Rolls Royce (Allison) 250-C20J, CAAC 型号认可证编号 VTC0232E, 型号认可数据单版次 2

Rolls Royce (Allison) Model 250-C20B (See NOTE 18), CAAC VTC No. VTC0232E, VTCDS revision 2

Rolls Royce (Allison) Model 250-C20J, CAAC VTC No. VTC0232E, VTCDS revision 2.

发动机限制/Engine Limits:

250-C20B 和 250-C20J:

|                             | <u>扭矩压力/Torque Pressure</u> | <u>输出轴转速/Output Shaft Speed</u> |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| 起飞 (5 分钟) /Take-off (5min.) | 100% (76 psi) (317 HP)      | 100% (6,016 R.P.M.)             |
| 最大连续/Max. Continuous        | 85% (65 psi) (270 HP)       | 100% (6,016 R.P.M.)             |
|                             | <u>涡轮前温度/Turbine Temp.</u>  | <u>燃气发生器转速/Gas. Gen. Speed</u>  |
| 起飞 (5 分钟) /Take-off (5min.) | 810°C (1,490°F)             | 105% (53,519 R.P.M.)            |
| 最大连续/Max. Continuous        | 738°C (1,360°F)             | 105% (53,519 R.P.M.)            |

## 旋翼转速限制/Rotor Limits:

无动力

最大转速 422 转每分钟（双针转速表示数 107%）

最小转速 355 转每分钟（双针转速表示数 90%）

有动力250-C20B 和 250-C20J:

最大转速 395 转每分钟（双针转速表示数 100%）

最小转速 382 转每分钟（双针转速表示数 97%）

Power Off

Maximum 422 R.P.M. (Dual Tach Reading 107%)

Minimum 355 R.P.M. (Dual Tach Reading 90%)

Power OnModel 250-C20B and Model 250-C20J:

Maximum 395 R.P.M. (Dual Tach Reading 100%)

Minimum 382 R.P.M. (Dual Tach Reading 97%)

## 最大重量（质量）/Maximum Weight (Mass):

1451 公斤（3,200 磅）（外挂货物构型信息见注释 7）

1451 kg (3,200 lbs) (See NOTE 7 for external cargo configuration information)

## 燃油容量/Fuel Capacity:

可用燃油量 288 升（63 英加仑）（76 美加仑）。序列号 3567 及以后，其可用燃油量为 344 升（74 英加仑）（91 美加仑）。不可用燃油 6.7 磅

288 litres (63 Imp. Gal.) (76 U.S. Gal.) usable. S/N 3567 and subsequent 344 litres (74 Imp. Gal.) (91 U.S. Gal.) usable. Unusable fuel 6.7 lbs.

## 有效序列号/Serial Numbers Eligible:

|                |                                                                                                                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 250-C20B 型     | 2212-2598, 2600-3123, 3125-3522, 3524-3566, 除了 2520, 2529, 2536, 2538, 2542, 2581, 2585, 2589, 2601 和 2605                                                         |
| 250-C20J 型     | 3567-3797, 3799-4128, 4130-4499, 4501 及其后续序列号（见注释 26, 27, 28 和 33）<br>661-671, 716-897, 899-1053, 1055-1317, 1319-2210 （见注释 18, 34 和 35）                           |
| Model 250-C20B | 2212-2598, 2600-3123, 3125-3522, 3524-3566 with the exception of 2520, 2529, 2536, 2538, 2542, 2581, 2585, 2589, 2601 and 2605                                     |
| Model 250-C20J | 3567-3797, 3799-4128, 4130-4499, 4501 and subsequent ( See NOTES 26, 27, 28 and 33 )<br>661-671, 716-897, 899-1053, 1055-1317, 1319-2210 (See NOTES 18, 34 and 35) |

**IV.经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards**

无/None

## 第 3 部分/SECTION 3: 206L-4

### I. 总则/General

- |                                      |                                                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 型号/Model:                         | 206L-4                                                                                             |
| 2. 适航类别/Airworthiness Category:      | 正常类/Normal Category                                                                                |
| 3. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder: | Bell Helicopter Textron Canada Limited<br>12800 rue de 1'Avenir Mirabel Quebec, J7J1R4,<br>Canada. |
| 4. TCCA 批准日期/TCCA Approved Date:     | 1993.02.02/02 Feb 1993                                                                             |
| 5. CAAC 批准日期/CAAC Approved Date:     | 1998.05.25/25 May 1998                                                                             |

### II. 认可审定基础/Validation Certification Basis

CAAC 的认可审定基础由 TCCA 的审定基础和 CAAC 的附加技术条件组成。

The CAAC validation certification basis consists of the TCCA certification basis and the CAAC additional technical conditions.

TCCA 审定基础/certification basis

详见 TCCA 型号合格证数据单 H-92 (版本 13) 中的 206L-4 型别的审定基础/ Refer to TCCA Type Certificate Data Sheet No.H-92 Revision 13:

### III. 技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations

发动机/Engine

Rolls Royce (Allison) 250-C30P, CAAC 型号认可证编号 VTC0219E, 型号认可数据单版次 3

Rolls Royce (Allison) Model 250-C30P, CAAC VTC No. VTC0219E, VTCDS revision 3

发动机限制/Engine Limits

|                                                                    | <u>扭矩压力</u><br>Torque Pressure | <u>输出轴转速</u><br>Output Shaft Speed |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 起飞 (5 分钟) /Take-off (5min.)                                        | 100% (71.4 psi) (495 HP)       | 101% (6,076 R.P.M.)                |
| 最大连续/Max. Continuous                                               | 75% (54 psi) (373.7 HP)        | 101% (6,076 R.P.M.)                |
|                                                                    | <u>涡轮前温度</u><br>Turbine Temp.  | <u>燃气发生器转速</u><br>Gas. Gen. Speed  |
| 起飞 (5 分钟) /Take-off (5min.)                                        | 768°C (1,414°F)                | 105% (53,550 R.P.M.)               |
| 最大连续/Max. Continuous                                               | 716°C (1,320°F)                | 105% (53,550 R.P.M.)               |
| (瞬态限制见旋翼航空器飞行手册/See Rotorcraft Flight Manual for Transient Limits) |                                |                                    |

旋翼转速限制/Rotor Limits

| 无动力                                            | 有动力                                            |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 最大转速 422 转每分钟<br>(双针转速表示数 107%)                | 最大转速 398 转每分钟<br>(双针转速表示数 101%)                |
| 最小转速 355 R.P.M.<br>(双针转速表示数 90%)               | 最小转速 390 R.P.M.<br>(双针转速表示数 99%)               |
| Power Off                                      | Power On                                       |
| Maximum 422 R.P.M.<br>(Dual Tach Reading 107%) | Maximum 398 R.P.M.<br>(Dual Tach Reading 101%) |
| Minimum 355 R.P.M.<br>(Dual Tach Reading 90%)  | Minimum 390 R.P.M.<br>(Dual Tach Reading 99%)  |

最大重量（质量）/Maximum Weight (Mass)

2018 公斤（4450 磅）（内部载重）  
2064 公斤（4550 磅）（外挂货物构型信息见注释 17）  
2,018 kg (4,450 lbs) (Internal Loading)  
2,064 kg (4,550 lbs) (External Loading) (See NOTE 17 for external cargo configuration information)

高度限制/Altitude Limits

小于或等于 1882 公斤（4150 磅），最大飞行高度（压力）20000 英尺  
大于 1882 公斤（4150 磅），最大飞行高度（密度）10000 英尺  
Maximum altitude at 1,882 kg (4,150 lbs) or less is 20,000 ft. Pressure altitude  
Maximum altitude above 1,882 kg (4,150 lbs) is 10,000 ft. Density altitude

燃油容量/Fuel Capacity

可用燃油量 419 升（92.2 英加仑）（110.7 美加仑），（1 美加仑不可用）  
419 litres (92.2 Imp. Gal.) (110.7 U.S. Gal.) usable, (1 U.S. Gal. Unusable)

有效序列号（见注释 33）/Serial Numbers Eligible ( See NOTE 33)

52001-52143, 52145 及以后  
52001-52143, 52145 and subsequent.

IV.经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards

以下资料中所包含的中文标记标牌的中文表述已由 CAAC 接受并由 TCCA 批准：  
The Chinese Placards involved in the following data have been accepted by CAAC and approved byTCCA:

| 序号<br>Code | 标题<br>Title                                                  | 编号<br>Number | 版本<br>Rev.                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------|
| 1          | Marking Installation Kit Foreign Language – Chinese Markings | 206-706-528  | - (含后续批准版本/Include Subsequent approved version) |

## 第 4 部分/SECTION 4: 407

### I. 总则/General

1. 型别/Model: 407
2. 适航类别/Airworthiness Category: 正常类/Normal Category
3. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder: Bell Helicopter Textron Canada Limited  
12800 rue de l'Avenir Mirabel Quebec, J7J1R4,  
Canada.
4. TCCA 批准日期/TCCA Approved Date: 1996.02.09/09 Feb 1996
5. CAAC 批准日期/CAAC Approved Date: 1998.05.25/25 May 1998

### II. 认可审定基础/Validation Certification Basis

CAAC 的认可审定基础由 TCCA 的审定基础和 CAAC 的附加技术条件组成。

The CAAC validation certification basis consists of the TCCA certification basis and the CAAC additional technical conditions.

TCCA 审定基础/certification basis

详见 TCCA 型号合格证数据单 H-92 (版本 27) 中的 407 型别的审定基础/ Refer to TCCA Type Certificate Data Sheet Number: H-92, Issue No.27.

### III. 技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations

#### 构型/Configuration

序列号 53000 到 54299 的 407 型号构型由 Bell Helicopter Textron 顶层图纸 407-900-001 定义; 序列号 54300 及以后的 407 型号构型由顶层图纸 407-900-003 定义 (见注释 41)

The Configuration for the Model 407 is defined by Bell top drawing number 407-900-001 for S/N 53000 thru 54299, and 407-900-003 for S/N 54300 and subsequent (See NOTE 41).

#### 发动机/Engine

Rolls Royce (Allison) 250-C47B 或 250-C47B/8 或 250-C47E/4 (见注释 41), CAAC 型号认证编号 VTC0219E, 型号认可数据单版次 3

Rolls Royce (Allison) Model 250-C47B or 250-C47B/8 or 250-C47E/4 engine (See Note 41), CAAC VTC No.VTC0219E, VTCDs revision 3

#### 发动机限制/Engine Limits

|                             | <u>扭矩压力</u><br>Torque Pressure | <u>输出轴转速</u><br>Output Shaft Speed |
|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 起飞 (5 分钟) /Take-off (5min.) | 100% (91.4 psi) (674 shp)      | 100% (6,317 R.P.M.)                |
| 最大连续/Max. Continuous        | 93.5% (85.5 psi) (630 shp)     | 100% (6,317 R.P.M.)                |
|                             | <u>涡轮前温度</u>                   | <u>燃气发生器转速</u>                     |

|                                                                    | <u>Turbine Temp.</u> | <u>Gas. Gen. Speed</u> |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------|
| 起飞（5 分钟）/Take-off (5min.)                                          | 779°C (1,434°F)      | 105% (53,550 R.P.M.)   |
| 最大连续/Max. Continuous                                               | 727°C (1,341°F)      | 105% (53,550 R.P.M.)   |
| （瞬态限制见旋翼航空器飞行手册/See Rotorcraft Flight Manual for Transient Limits） |                      |                        |

## 旋翼转速限制/Rotor Limits

| 无动力                             | 有动力                             |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 最大转速 442 转每分钟<br>（双针转速表示数 107%） | 最大转速 413 转每分钟<br>（双针转速表示数 100%） |
| 最小转速 351 转每分钟<br>（双针转速表示数 85%）  | 最小转速 409 转每分钟<br>（双针转速表示数 99%）  |
| Power Off                       | Power On                        |
| Maximum 442 R.P.M.              | Maximum 413 R.P.M.              |
| (Dual Tach Reading 107%)        | (Dual Tach Reading 100%)        |
| Minimum 351 R.P.M.              | Minimum 409 R.P.M.              |
| (Dual Tach Reading 85%)         | (Dual Tach Reading 99%)         |

## 最大重量（质量）/Maximum Weight (Mass)

2268 公斤（5000 磅）（内部载重）  
 2381 公斤（5250 磅）（内部载重），安装选件 407-706-020  
 2722 公斤（6000 磅）（外部载重）（外挂货物构型信息见注释 17）  
 2,268 kg (5,000 lbs) (Internal Loading )  
 2,381 kg (5,250 lbs) (Internal Loading) when equipped with kit 407-706-020  
 2,722 kg (6,000 lbs) (External Loading) (See NOTE 17 for external cargo configuration information)

## 高度限制/Altitude Limits

最大飞行高度（密度）20000 英尺  
 其它高度限制见旋翼航空器飞行手册附加页  
 Maximum altitude is 20,000 ft. Density altitude  
 For other altitude limitations refer to Rotorcraft Flight Manual Supplements

## 燃油容量/Fuel Capacity

483.7 升（106.4 英加仑）（127.8 美加仑）可用，10.0 升（2.21 英加仑）（2.65 美加仑）不可用  
 483.7 litres (106.4 Imp. Gal.) (127.8 U.S. Gal.) usable, 10.0 litres (2.21 Imp. Gal.) (2.65 U.S. Gal.) unusable.

## 有效序列号（见注释 33, 35 和 36）/Serial Numbers Eligible(See NOTE 33, 35 and 36)

53000-53138, 53140-53279, 53281-53470, 53472-53900, 53911-54800, 54805 及以后  
 53000-53138, 53140-53279, 53281-53470, 53472-53900, 53911-54800, 54805 and subsequent.

## IV.经批准的中文标记标牌/ The Approved Chinese Placards

以下资料中所包含的中文标记标牌的中文表述已由 CAAC 接受并由 TCCA 批准：

The Chinese Placards involved in the following data have been accepted by CAAC and approved

byTCCA:

| 序号<br>Code | 标题<br>Title                                                      | 编号<br>Number | 版本<br>Rev.                                         |
|------------|------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------|
| 1          | Marking Installation Kit Foreign Languages<br>– Chinese Markings | 407-706-033  | - (含后续批准版本/Include<br>Subsequent approved version) |

## 第 5 部分/SECTION 5: 所有型号有关数据/DATA PERTINENT TO ALL MODELS

### 燃油（见注释 4）/Fuel (See NOTE 4)

ASTM-D-6615 型 Jet B; ASTM-D-1655 Jet A 和 Jet A-1; MIL-DTL-5624 级 JP-4 (NATO F-40); MIL-DTL-5624 级 JP-5 (NATO F-44) 和 MIL-DTL-83133 级 JP-8 (NATO F-34); 燃油温度限制见旋翼航空器飞行手册

ASTM-D-6615 Type Jet B; ASTM-D-1655 Type Jet A and Jet A-1; MIL-DTL-5624 Grade JP-4 (NATO F-40); MIL-DTL-5624 Grade JP5 (NATO F-44); and MIL-DTL-83133 Grade JP-8 (NATO F-34). See Rotorcraft Flight Manual for fuel temperature limitations.

### 空速限制/Airspeed Limits

见批准出版物中所列旋翼航空器飞行手册

See Rotorcraft Flight Manual as listed in Approved Publications

### 重心限制（见注释 12）/C.G. Limits (See NOTE 12)

见批准出版物中所列旋翼航空器飞行手册

See Rotorcraft Flight Manual as listed in Approved Publications

### 最小机组/Minimum Crew

1 个飞行员

1 pilot

### 最大乘员数/Maximum Occupants

206B

206L-4/407

5 个（含机组）

7 个（含机组）

206B

206L-4/407

5 (includes crew)

7(includes crew)

### 最大载货量/Maximum Cargo

载重计划见旋翼航空器飞行手册

See Rotorcraft Flight Manual for loading schedule

### 滑油容量/Oil Capacity

206B

5.2 升（4.6 英夸脱）（5.5 美夸脱），2 美夸脱可用（包含在容量内）

不可排放滑油量 1.0 磅

206L-4/407

5.2 升（4.6 英夸脱）（5.5 美夸脱），2 美夸脱可用（包含在容量内）

不可排放滑油量 1.6 磅

206B

5.2 litres (4.6 Imp. quarts) (5.5 U.S. quarts), 2 U.S. quarts usable (included in capacity)

Undrainable oil, 1.0 lbs.

206L-4/407

5.2 litres (4.6 Imp. quarts) (5.5 U.S. quarts), 2 U.S. quarts usable (included in capacity)

Undrainable oil, 1.6 lbs.

### 基准/Datum

206B、206L-4 和 407 型的 0 站位（坐标为驾驶舱前部机身的最前点向前 2.54 厘

米（1 英寸）或支撑点中心线前 140 厘米（55.16 英寸）

Models 206B, 206L-4 and 407 Station 0 (datum is 2.54cm (1 in) forward of most forward point of fuselage cabin nose section or 140 cm (55.16 in) forward of jack point centerline)

#### 水平测量方法/Leveling Means

除 206B S/N 4158 及以后序列号，206L-4 S/N 52001 及以后序列号，其铅垂线自左右驾驶舱顶部至地板上的分度盘

206B S/N 4158 及以后序列号，206L-4 S/N 52001 及以后序列号，其铅垂线自左右驾驶舱顶部至地板上的分度盘/顶水平平板

407，铅垂线自发动机盘下穿过行李舱顶部门板至行李舱地板上的分度盘

206 series except:

206B S/N 4158 and subsequent

206L-4 S/N 52001 and subsequent

Plumb line from roof left rear cabin to index plate on floor.

206B S/N 4158 and subsequent

206L-4 S/N 52001 and subsequent

Plumb line from roof left rear cabin to index/leveling plate on floor.

407

Plumb line from the underside of the engine pan through the access panel in the baggage bay roof to an index plate on the floor of the baggage compartment.

#### 要求的设备/Required Equipment

适用适航规章中（见审定基础）规定的基本设备必须安装到直升机上。

另外，需要下列设备：

(a) 对所有 206 型，发动机脱离警告系统

(b) 对于 206B，206L-4 和 407，机外空气温度计

(c) 由运输部批准的，列在批准出版物中的旋翼航空器飞行手册

The basic required equipment as prescribed in the applicable airworthiness regulations (See Certification Basis) must be installed in the helicopter.

In addition, the following items of equipment are required:

(a) Engine Out Warning System all 206 models (See NOTE 24)

(b) Outside air temperature gauge for Model 206B, 206L-4 and 407

(c) DOT approved Rotorcraft Flight Manual as listed in Approval Publications.

#### 标牌/Placards

下列标牌必须显示在飞行员前面，且清晰可见：“THIS HELICOPTER MUST BE OPERATED IN COMPLIANCE WITH OPERATING LIMITATIONS SPECIFIED IN THE APPROVED ROTORCRAFT FLIGHT MANUAL.”。所有列于经批准的飞行手册中的标牌必须安装在指定的位置

The following placard must be displayed in front of and in clear view of the pilot:

“THIS HELICOPTER MUST BE OPERATED IN COMPLIANCE WITH OPERATING LIMITATIONS SPECIFIED IN THE APPROVED ROTORCRAFT FLIGHT MANUAL.” All placards listed in the approved Rotorcraft Flight Manual must be installed in the specified locations.

#### 批准的出版物/Approved Publication

如所列，加拿大运输部批准的 Bell 旋翼航空器飞行手册及后续批准的版本。

(a) 206B-FM-1, 1971 年 7 月 30 日

- (b) 206B 型机, Bell Jet Ranger III BHT-206B3-FM-1/1977 年 7 月 1 日 (见注释 34)
  - (c) 206L4-FM-1, 1992 年 10 月 2 日
  - (d) 407 序列号 53001 到 54299 按 BHT-407-FM-1, 1996 年 2 月 9 日运行
  - (e) 206B 型: 经批准的维修手册 BHT-206B-MM-1 的第 4 章, 适用于 206B 的部件服役寿命
  - (f) 206 L-4 型: 经批准的维修手册 BHT-206L4-MM-1 的第 4 章, 适用于 407 的部件服役寿命
  - (g) 407 型, 经批准的维修手册 BHT-407-MM-1 的第 4 章, 适用于 407 型机的部件服役寿命
  - (h) 407 型 54300 到 54566 以及 54568 到 54800 按 2011 年 3 月 4 日批准的 Bell 旋翼航空器飞行手册 BHT-407-FM-2 运行 (见注释 41)
  - (i) 407GXi 型 54567、54805 及以后按 2018 年 1 月 17 日批准的 Bell 旋翼航空器飞行手册 BHT-407-FM-3 运行
- Department of Transport (DOT) (Transport Canada) approved Bell Rotorcraft Flight Manuals as listed, or later approved revisions:

- (a) 206B-FM-1, July 30, 1971
- (b) Model 206B Bell Jet Ranger III BHT-206B3-FM-1/July 1, 1977 (See NOTE 34)
- (c) 206L4-FM-1, dated October 2, 1992
- (d) Model 407 S/N 53001 to 54299 are to be operated in accordance with BHT-407-FM-1, dated February 9, 1996
- (e) Model 206B: Approved Chapter 4 of the Maintenance Manual, BHT-206B-MM-1, for service lives of components applicable to the 206B
- (f) Model 206L-4: Approved Chapter 4 of the Maintenance Manual, BHT-206L4-MM-1 for service lives of components applicable to the 206L-4
- (g) Model 407 Approved Chapter 4 of the Maintenance Manual, BHT-407-MM-1 for service lives of components applicable to the model 407
- (h) Model 407 S/N 54300 to 54566 and 54568 to 54800 are to be operated in accordance with Bell Rotorcraft Flight Manual BHT-407-FM-2, dated March 4, 2011 (See NOTE 41)
- (i) Model 407GXi S/N 54567 and 54805 and subsequent are to be operated in accordance with Bell Rotorcraft Flight Manual BHT-407-FM-3, dated January 17, 2018. (See NOTE 41)

#### 限寿件/Life Limited Parts

关键件的退役时间参考批准的维修手册第四章。

没有加拿大运输部的工程批准, 这些限制不能变动

Refer to approved Chapter 4 of the applicable Maintenance Manual, under Approved Publications, for the retirement times of critical parts.

These limitations may not be changed without Transport Canada engineering approval

## 第 6 部分/SECTION 6: 注释/NOTES

- 注释/NOTE 1: 必须为每一架直升机提供原始审定时的重量重心报告, 其中包括要求设备列表, 包含在审定空机重量中的设备列表和必要的装载指令。批准的空载和相应重心位置必须包括相应型号的不可排滑油和不可用燃油。  
Current weight and balance report including list of required equipment and list of equipment included in certificated empty weight, and loading instructions when necessary must be provided for each helicopter at the time of original certification. The certificated empty weight and corresponding C.G. locations must include undrainable oil and unusable fuel for the appropriate model.
- 注释/NOTE 2: 对于维修极其重要的信息包括在相应的 Bell Helicopter Textron 维修或大修手册中。Information essential for proper maintenance is contained in the appropriate model Bell Helicopter Textron Maintenance or Overhaul manual.
- 注释/NOTE 3: 对所有型别, 有动力旋翼的限制值和发动机输出轴转速的限制值都与功率成反比例提高, 如批准的旋翼航空器飞行手册所示。  
Power on rotor and engine output shaft speed limits increase inversely with power as shown in approved Rotorcraft Flight Manuals for all models.
- 注释/NOTE 4: 对于所有在低于 4° C (40° F) 环境下的运行, 206A 型直升机所用燃油必须含有飞利 PFA-55 MB 防冰添加剂, 其浓度不能低于 0.035% , 容积百分比不能高于 0.15% 。按旋翼航空器飞行手册中描述的方法将添加剂与燃油混合, 并测定其浓度。该添加剂在上述描述条件下虽然可用于 206B 和 206 L- 4 直升机, 但并不强制要求使用。  
For all operations below 4° C (40° F) ambient temperature, all fuel used in the Model 206A helicopter must contain Phillips PFA-55 MB anti-icing additive in concentrations of not less than 0.035% nor more than 0.15% by volume. Blending this additive into the fuel and checking its concentration must be conducted in the manner prescribed by the Rotorcraft Flight Manual. This additive is eligible as described above but not required for use in the Model 206B, and 206L-4 helicopter.
- 注释/NOTE 5: 要求下列发动机燃油系统部件能确保发动机 / 旋翼传动系统具有满意的扭矩稳定性。206B 直升机: Rolls Royce (Allison) 储油器组件 P/N 6887645 (见 Rolls Royce (Allison) 250 安装通告第 1004 号)。  
Engine fuel system components as listed below are required to assure satisfactory engine/rotor drive system torsional stability. Model 206B: Rolls Royce (Allison) Accumulator Kit PIN 6887645 (See Rolls Royce (Allison) 250 Installation Bulletin No.1004.)
- 注释/NOTE 6: 206B 发动机进气系统的结冰特性已经进行了验证, 该试验是证明直升机在结冰条件下, 其余系统均处于可运行能力范围内运行时, 发动机进气口冰累积不会对发动机产生负面影响或功率明显损失所必需的。  
The engine air induction system on the Model 206B has been substantiated for icing characteristics as necessary to demonstrate that ice accumulation on the engine air inlet will not adversely affect engine operation or cause a serious loss of power when the helicopter is operated in icing conditions within the capability of the remainder of the helicopter to operate under such conditions.
- 注释/NOTE 7: 依据服务指令 206-4 (1968 年 7 月 1 日更改, 或其后版) 或 206-17 安装外部货物挂钩的 206B 型直升机是满足审定基础的结构和设计要求的, 只要当直升机在 1519.5 公斤 (3350 磅) 总重下, 按照 FAA 批准、1971 年 7 月 30 日生效 (1972

年 12 月 20 日再次发行) 的 206B 飞行手册附加页的限制条件运行时, 其重量超出正常类总重不会对起落架造成影响, 所列寿命限制件的退役时间不变。

Models 206B helicopters that have external cargo hooks installed per Service Instructions 206-4 (revised July 1, 1968, or later) or 206-17 meet the structural and design requirements of the certification basis, provided the weight in excess of the normal category gross weight is not imposed on the landing gear, when operated at 1,519.5 kg (3,350 lbs) gross weight in accordance with the limits of the 206B FAA approved Rotorcraft Flight Manual Supplement dated July 30, 1971, reissued December 20, 1972, as appropriate. The retirement times as listed under Life Limited Parts are not changed.

注释/NOTE 10: 依据服务指令 206-94 安装了外部货物挂钩的 206B 型直升机是满足审定基础的结构和设计要求的, 只要当直升机在 1519.5 kg (3,350 lbs) 总重下, 按照 FAA 批准的、1972 年 6 月 16 日 (1972 年 12 月 20 日再次更新) 的 206A 飞行手册附加页的限制条件运行时, 其重量 超出正常类总重不会对起落架造成影响, 所列寿命限制件的退役时间不变。

Models 206B helicopters that have an external cargo hook installed per Service Instruction 206-94 meet the structural and design requirements of the certification basis, provided the weight in excess of the normal category gross weight is not imposed on the landing gear when operated to 1,519.5 kg (3,350 lbs) gross weight in accordance with the limits of FAA approved 206A Rotorcraft Flight Manual Supplement dated June 16, 1972, reissue dated December 20, 1972. The retirement times as listed under Life Limited Parts are not changed.

注释/NOTE 12: 安装的电池容量对 206L-4 和 407 必须至少为 17 安培小时以确保燃油传输泵尤其是电气系统失效后运行的控制。提供了一套特殊应急电路用以控制燃油传输泵的控制。

Installed battery capacity must be at least 17 ampere hours for the 206L-4 and 407 to ensure fuel transfer pump operation for c.g. control after electrical system failure. A special emergency circuit for fuel transfer pump operation is provided.

注释/NOTE 13: 见 Rolls Royce (Allison) 250 安装通告第 1004 号。  
See Rolls Royce (Allison) 250 Installation Bulletin No. 1004.

注释/NOTE 15: 206B 发动机燃油控制必须将最大燃油流量设置为 235 磅每小时, 206L-4 为 356 磅每小时。

Model 206B engine Fuel Controls must be set for 235 PPH pounds per hour Maximum Fuel Flow. Model 206L-4 must be set for 356 PPH.

注释/NOTE 17: 安装货物挂钩的 206L-4 直升机只要当直升机在 2064 公斤 (4550 磅) 总重下, 按照 FAA 批准的飞行手册附加页 BHT-206L4-FMS-4 (1992 年 10 月) 的限制条件运行时, 所列寿命限制件的退役时间不变。安装货物挂钩的 407 直升机, 按照加拿大运输部批准的旋翼航空器飞行手册附加页 BHT-407-FMS-5, 第 1 版, 附加货物挂钩 P/N206-706-341, (1998 年 9 月 4 日, 或随后 批准的版本) 限制条件下, 可以在 2722 公斤 (6000 磅) 总重下运行。

Model 206L-4 helicopters equipped with external cargo hook may operate to 2,064 kg (4,550 lb.) gross weight in accordance with the limits of FAA approved Helicopter Flight Manual Supplement BHT-206L4-FMS-4 dated October 1992. The retirement times as listed under Life Limited Parts are not changed. Model 407 helicopters equipped with an external cargo hook may operate to 2,722 kg (6,000 lb.) gross weight in accordance with the limits of Transport Canada approved Rotorcraft Flight Manual Supplement BHT-407-FMS-5, Rev.1, Supplemental Cargo Hook P/N 206-706-341 dated September 4, 1998 or later approved revision.

注释/NOTE 18: 206B 型直升机, 序列号自 661 至 671、716 至 2211, 可以转化成第 1 节定义的构型—按 Bell Helicopter Textron 服务指令 206-112 (1978 年 3 月 17 日或后续更改)

对 206B 进行更改。替用发动机（C250-C20J）适用于这些飞机。

Model 206B helicopters, S/N's 661 through 671 and 716 through 2211, may be converted to the configuration defined in Section 1 - Model 206B by modification as prescribed by Bell Helicopter Textron Service Instruction 206-112, dated March 17, 1978, or later revision. Alternate engine (Model 250-C20J) does apply to these aircraft.

- 注释/NOTE 24: 对于 206B 型直升机, 按 Bell 技术通告 TB206-82-71 批准, 取消发动机脱离警告和语音系统。  
For Model 206B, removal of engine out warning, audio system, in accordance with Bell Technical Bulletin TB206-82-71 is approved.
- 注释/NOTE 25: 可以利用一个辅助齿轮垫对 250-C20J 型发动机进行更改, 也可以根据 Rolls-Royce (Allison) 安装通告 1012 第 3 版利用选件 6896857 进行更改。  
The Rolls-Royce (Allison) engine Model 250-C20J may be modified with an auxiliary gear pad. The 250-C20J may be modified with Rolls-Royce (Allison) kit P/N6896857. See Rolls-Royce (Allison) Installation Bulletin No. 1012 Rev. 3.
- 注释/NOTE 26: 206B 序列号 3567 至 4004 更改包括 96 加仑容量燃油系统和安装 Rolls Royce (Allison) 发动机 250-C20J。先前的序列号不能完全地更改至在序列号 3567 上生效的构型。  
Model 206B S/N 3567 to 4004 modifications include 96 gallon capacity fuel system and installation of Rolls Royce (Allison) engine Model 250-C20J. No prior serial numbers are eligible for complete modification to the configuration effective at S/N 3567.
- 注释/NOTE 27: 206B 型 4005 号及其后序更改型包含了 206L 尾齿轮箱, 具有更大的尾旋翼控制力和更长的尾翼传动能力, 先前的序列号中没有能完全地更改至在 4005 号机上生效的构型。  
Model 206B S/N 4005 and subsequent modifications include model 206L tail rotor gearbox, increased tail rotor authority and a longer capacity tail rotor drive shafting. No prior serial numbers are eligible for complete modification to the configuration effective at S/N 4005.
- 注释/NOTE 28: 206B 型 5238 至 5267 号输运至台湾军队, 供军事训练用。  
Model 206B S/N's 5238 through 5267 have been delivered to the Taiwan Army for military training.
- 注释/NOTE 29: 206B 型自 5101 至 5400 号:  
发动机 Rolls Royce (Allison) 250-C20J。替用燃油控制系统见注释 13 和 25。  
重心限制与 2212 及以后的序列号的 206B 型机相同  
乘客 无  
燃油容量 82.6 美加仑, 不可用燃油 1 美加仑  
所有其它数据与 206B 相同。  
Model 206B, Serial No. 5101 through 5400:  
Engine Rolls Royce (Allison) Model 250-C20J. For alternate fuel control see NOTE 13 and 25.  
C.G Limit Same as 206B S/N 2212 and sub  
Passengers None  
Fuel Capacity 82.6 U.S. gallons, unusable fuel 1 U.S. gal  
All other data is same as model 206B.
- 注释/NOTE 30: 下列 FAA 适航指令适用于设计责任转换时 (见注释 31), 并保持有效直至被随后的加拿大适航指令替代。  
The following FAA airworthiness directives applied at the time of design transfer (See NOTE 31) and remain in effect unless subsequently superseded by a Canadian airworthiness directive.

| 206B     |          |             |             |             |          |
|----------|----------|-------------|-------------|-------------|----------|
| 71-18-04 | 74-19-03 | 76-05-01    | 81-04-08    | 89-22-01 R1 | 94-15-07 |
| 72-19-01 | 74-24-01 | 76-15-03    | 81-18-01    | 90-13-01 R1 | 94-19-02 |
| 73-08-03 | 74-25-10 | 77-10-06    | 85-25-01    | 90-21-03    | 94-20-03 |
| 73-12-01 | 75-06-03 | 78-11-02 R1 | 85-26-06    | 91-03-12    | 94-24-11 |
| 73-19-08 | 75-06-10 | 78-16-01    | 86-24-01    | 91-23-15    | 95-09-06 |
| 73-19-09 | 75-09-09 | 79-10-01    | 87-10-11    | 92-01-05    | 95-11-14 |
| 73-21-03 | 75-18-07 | 80-17-05    | 88-23-03    | 92-06-12    | .....    |
| 74-08-12 | 76-04-09 | 80-18-04 R1 | 89-10-11 R1 | 92-09-07    |          |
| 206 L-4  |          |             |             |             |          |
| 94-15-07 | 94-20-03 | 95-11-14    |             |             |          |

注释/NOTE 31: 自 1995 年 9 月 14 日开始, 206B 和 206L-4 型直升机的设计责任由美国 Fort Worth, Texas 的 Bell Helicopter Textron 和 FAA 转到加拿大 Mirabel, Quebec 的 Bell Helicopter Textron Canada 和加拿大运输部。  
Effective September 14, 1995 design responsibility for all models 206B, 206L-4 helicopters is transferred from Bell Helicopter Textron, Fort Worth, Texas, and FAA to Bell Helicopter Textron Canada, Mirabel, Quebec, and Department of Transport (DOT) (Transport Canada).

注释/NOTE 32: Bell 206B 和 206L-4 型直升机由加拿大运输部在 FAA H2SW 的基础上批准, 合格证为 H-92。下表反映出它们的批准日期。  
The Bell Model 206B, 206L-4 helicopter models were approved by Transport Canada under TC H-92 on the basis of FAA H2SW. The following table reflects the approval dates.

| Model  | Original FAA Approval | TC Number | Original DOT Transport Canada Approval | TC Number |
|--------|-----------------------|-----------|----------------------------------------|-----------|
| 206B   | August 19, 1971       | H2SW      | July 25, 1986                          | H-92      |
| 206L-4 | October 2, 1992       | H2SW      | February 2, 1993                       | H-92      |

注释/NOTE 33: 206B 型自 3959 号以后, 4048 号除外; 206L-4 型自 52001 号以后; 407 型 53000-53138, 53140-53279, 53281-53470, 53472-53900, 53911 及其后由 Mirabel, Quebec 的 Bell Helicopter Textron 制造。上面没有列出的型号和序列号, 但由本型号合格证可以覆盖的直升机由 Fort Worth, Texas 的 Bell Helicopter Textron 依据型号合格证 H2SW 制造。  
Model 206B serial numbers 3959 and subsequent except 4048; Model 206L-4 serial numbers 52001 and subsequent; Model 407 serial numbers 53000-53138, 53140-53279, 53281-53470, 53472-53900, 53911 and subsequent are manufactured by Bell Helicopter Textron, Mirabel, Quebec. Models and serial numbers not referenced above but eligible under this type certificate were manufactured by Bell Helicopter Textron, Fort Worth, Texas under FAA Type Certificate H2SW.

注释/NOTE 34: 206B 型, 序列号自 661 至 671 和 716 至 2211 具有商业代号 Jetranger II。206B 型, 序列号自 2212 至 4005 及其后序列号直升机具有商业代号 Jetranger III 和 206B3。  
Model 206B serial numbers 661 thru 671 and 716 thru 2211 have a commercial designator of Jetranger II. Model 206B serial numbers 2212 thru 4005 and subsequent have a commercial designator of Jetranger III and 206B3.

注释/NOTE 35: 下列序列号从本数据单中删除。飞机和数据标牌已经被销毁。  
The following serial numbers have been removed from this data sheet. The aircraft and data plates have been destroyed.  
206B S/N 898, 1054, 1318, 2211, 2599, 3124, 3523, 3798, 4129, 4500  
206L-4 S/N 52144

407 S/N 53139, 53280, 53471

注释/NOTE 36: Bell 407 直升机, 序列号自 53901 至 53910, 54801 至 54804 没有商用合格证。  
Bell 407 Helicopters serial numbers 53901 to 53910 and 54801 to 54804 do not have a commercial certification.

注释/NOTE 40: 对 FAR 27.1305(p) 的等效安全适用于 407 型序列号自 53000 号至 53094 号, 53095 号后机符合 FAR27.1305(p), 发动机防冰警告的要求。  
The Equivalent Safety Finding for FAR 27.1305(p) applies to Model 407, Serial No. 53000 to 53094 inclusive. Model 407, Serial No. 53095 and subsequent, comply with the requirements of FAR 27.1305(p) for Engine Anti-Ice Annunciation.

注释/NOTE 41: 序列号 54300 到 54565 的 407 直升机的商业代号为 407GX (Rolls Royce 250-C47B 并 Garmin G1000H)。序列号 54566、54568 到 54800 的 407 直升机的商业代号为 407GXP (Rolls Royce 250-C47B/8 并 Garmin G1000H)。序列号 54567、54805 及以后的 407 直升机的商业代号为 407GX i (Rolls Royce 250-C47E/4 并 Garmin G1000H NX i)。  
Model 407 S/N 54300 to 54565 have a commercial designation of 407GX (Rolls Royce 250-C47B plus Garmin G1000H). Model 407 S/N 54566 and 54568 to 54800 have a commercial designation of 407GXP (Rolls Royce 250-C47B/8 plus Garmin G1000H). Model 407 S/N 54567 and S/N 54805 and Subsequent have a commercial designation of 407GX i (Rolls Royce 250-C47E/4 plus Garmin G1000H NX i).

注释 8、9、11、14、16、19、20、21、22、23、37、38、39 保留。

NOTE 8, 9, 11, 14, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 37, 38, 39 Reserved.